



Liturgische Adventsfeier

Sonntag, 11. Dezember 2016, 17 Uhr
Reformierte Kirche Herzogenbuchsee

Marc-Antoine Charpentier
Messe de Minuit
In Nativitatem Domini Canticum

Heinrich Ignaz Franz Biber
Nisi Dominus



Programm

MARC-ANTOINE CHARPENTIER „Nuit“ (aus H. 416)
(1643–1704)

Liturgischer Gruss

MARC-ANTOINE CHARPENTIER **In Nativitatem Domini Canticum**
H. 416

Praeludium

Taille: **Usquequo avertis faciem tuam**

Chorus justorum: **Memorare testamenti quod locutus es**

Basse: **Consolare, filia Sion**

Chœur: **Utinam dirumperes caelos**

Basse: **Prope est ut veniat Dominus**

Chœur: **Rorate caeli de super**

Nuit

Réveil des bergers

Chorus pastorum: **Caeli aperti sunt**

L'ange: **Nolite timere pastores**

Chœur des anges: **Gloria in altissimis Deo**

Pastor: **Transeamus usque Bethléem**

Marche des bergers

Chœur: **O infans, o Deus, o Salvator noster**

L'ange: **Pastores undique certent concentibus**

Dernier chœur: **Exultemus, jubilemus**

Gemeindelied

„O Heiland, reiss die Himmel auf“ RG 361, 1–3

H.I.F. BIBER „Nisi Dominus“
(1644–1704) C. 10

Gemeindelied

„O Heiland, reiss die Himmel auf“ RG 361, 4–6

Lesung

MARC-ANTOINE CHARPENTIER **Messe de Minuit**
H. 9

Kyrie Joseph est bien marié/Or, nous dites Marie/Une jeune pucelle

Gloria Tout les bourgeois de Châtres/Où s'en vont ces gais bergers

Credo Vous qui désirez sans fin/Voici le jour solennel de Noël/A la venue de Noël

Sanctus O Dieu ! Que n'étais-je en vie

Agnus Dei A minuit fut fait un réveil

Felicitas Erb – *Sopran*
Jonathan Spicher – *Haute-contre*
Michael Feyfar – *Tenor*
Dominik Wörner – *Bass*

Reformierter Kirchenchor Herzogenbuchsee

Plamena Nikitassova – *Violine I*
Karoline Echeverri Klemm – *Violine II*
Katia Viel – *Viola*
Ilze Grudule – *Viola da gamba*
Markus Bernhard – *Violone*

Yuko Ito – *Orgel*

Leitung: **Fritz Krämer**

Liturgie: **Sophie Matschat**

Herzlichen Dank für Ihre Kollekte!

Usquequo avertis faciem tuam, Domine, et oblivisceris tribulationis nostras?

Memorare testamenti quod locutus es, veni de excelso et libera nos.

Consolare, filia Sion, quae maerore consumeris. Veniet ecce Rex tibi mansuetus. Plorans nequaquam plorabis, et tacebit pupilla oculi tui. In illa die stillabunt montes dulcedinem, et colles fluent lac et mel. Consolare, confortare, filia Sion, et sustine Deum salvatorem tuum.

Utinam dirumperes coelos, redemptor noster, et descenderes.

Prope est ut veniat Dominus; veniat et non mentietur. Juxta est salus Domini. Qui venturus est modo veniet, qui mittendus est veniet modo, veniet et non tardabit.

Rorate coeli de super, et nubes pluant justum; aperiatur terra et germinet Salvatorem.

Coeli aperti sunt, lux magna orta est, lux magna, lux terribilis.

Nolite timere pastores. Ecce enim annuntio vobis gaudium magnum quod erit omni populo, quia natus est vobis hodie

Wie lange willst du wenden dein Antlitz von uns, o Herr, und missachten unser Leid?

Gedenke des Versprechens, das du gegeben, komme vom Himmel herab und befreie uns. Sei getrost, Tochter Zion, die du dich in Trauer verzehrst. Siehe, dein sanftmütiger König wird kommen, klagend, auf dass du klagest nicht mehr, und es wird still stehen die Pupille deiner Augen an jenem Tag, da die Berge Süsse verströmen, und von den Hügeln fliessen Milch und Honig. Sei getrost, sei guten Mutes, Tochter Zion, und bewahre Gott, deinen Retter. Mögest du bersten lassen die Himmel, unser Erlöser, und steigen herab.

Die Zeit ist nahe, dass der Herr komme, er wird kommen und uns nicht täuschen; nahe ist die Rettung des Herrn. So wird kommen, der da kommen soll, so wird kommen, der da ausgesandt, er wird kommen und nicht säumen.

Es wird rinnen vom Himmel droben und regnen herab aus den Wolken dem Gerechten; es wird sich auftun die Erde und keimen lassen den Heiland. Die Himmel öffneten sich, ein grosses Licht ging auf, ein grosses Licht, ein furchtbares Licht.

Fürchtet euch nicht, ihr Hirten, sehet, ich verkündige euch grosse Freude, die allen Völkern zuteil wird, denn euch ist heute

Salvator Christus Dominus, in civitate David; et hoc erit vobis signum: invenietis infantem pannis involutum et positum in praesepio. Surgite, ergo ite, ite, properate, et adorete Dominum. Vos autem angeli cantate mecum Domino canticum novum, quia mirabilia fecit super terram.

Gloria in altissimis Deo. Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.

Transeamus usque Bethleem et videamus hoc verbum quod factum est quod Dominus ostendit nobis.

O infans, o Deus, o Salvator noster, sic egres, sic clamas, sic friges, sic amas.

Pastores undique certent concentibus. Pastorum hodie natus est Dominus. Certent muneribus, certent amoribus, palmas victori legere. Agni cum matribus caulis prorumpite; aquae de fontibus agros perfundite, aves in vallibus concordent cantibus, silvae, lac et mel facite.

Exultemus jubilemus Deo salutari nostro. Justitia regnabit in terra nostra et pacis non erit finis.

geboren Christus, der Heiland und Herr, in der Stadt Davids, und dies soll euch ein Zeichen sein: Ihr werdet finden ein Kind, in Windeln gewickelt und in einer Krippe liegen. Erhebet euch drum und gehet, geht eilends und betet an den Herrn. Ihr aber, Engel, singt mit mir dem Herrn ein neues Lied, denn er wirkt Wunder auf Erden. Ehre sei Gott in der Höhe und Frieden auf Erden den Menschen, die guten Willens sind.

Lasset uns ziehen nach Bethleem und schauen dies Fleisch gewordene Wort, das uns der Herr will zeigen.

O Kind, o Gott, unser Heiland, so darabend, so weinend, so frierend, so voller Liebe.

Es wetteifern die Hirten überall mit harmonischem Gesang, der Hirten Herr ist heute geboren. Sie wetteifern mit Gaben, wetteifern mit Liebe, Palmzweige zu sammeln für den Sieger. Lämmer, verlasst mit euren Müttern die Pferche, Wasser, entströmt den Quellen der Felder, in den Tälern die Vögel einträchtig singen, Wälder, gebt von euch Milch und Honig.

Lasst uns frohlocken, lasst uns zujubeln Gott, unserem Heiland. Gerechtigkeit wird herrschen in unserem Land und des Friedens wird kein Ende sein.

(Übersetzung: Anne Steeb/Bernd Müller)

Nisi Dominus aedificaverit domum, in vanum laboraverunt qui aedificant eam. Nisi Dominus custodierit civitatem, frustra vigilat qui custodit eam. Vanum est vobis ante lucem surgere: surgite postquam sederitis, qui manducatis panem doloris. Cum dederit dilectis suis somnum, ecce haereditas Domini, filii; merces, fructus ventris.

Sicut sagittae in manu potentis, ita filii excussorum.

Beatus vir qui implevit desiderium suum ex ipsis: non confundetur cum loquetur inimicis suis in porta.

Kyrie eleison.

Christe eleison.

Kyrie eleison.

Gloria in excelsis Deo. Et in terra pax hominibus bonae voluntatis. Laudamus te. Benedicamus te. Adoramus te. Glorificamus te. Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam. Domine Deus, Rex coelestis, Deus Pater omnipotens. Domine, Fili unigenite Jesu Christe, Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris. Qui tollis peccata mundi, miserere nobis. Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis. Quoniam tu

Wenn der Herr nicht das Haus baut, so arbeiten umsonst, die daran bauen. Wenn der Herr nicht die Stadt behütet, so wacht der Wächter umsonst. Es ist umsonst, dass ihr früh aufsteht und hernach lange sitzt und esset euer Brot mit Sorgen; denn seinen Freunden gibt er es im Schlaf. Siehe, Kinder sind eine Gabe des Herrn, und Leibesfrucht ist ein Geschenk.

Wie Pfeile in der Hand eines Starken, so sind die Söhne der Jugendzeit.

Wohl dem, der seinen Köcher mit ihnen gefüllt hat! Sie werden nicht zuschanden, wenn sie mit ihren Feinden verhandeln im Tor.

Herr, erbarme Dich.

Christus, erbarme Dich.

Herr, erbarme Dich.

Ehre sei Gott in der Höhe und auf Erden Friede den Menschen, die guten Willens sind. Wir loben Dich, wir preisen Dich, wir beten Dich an, wir verherrlichen Dich. Wir sagen Dir Dank ob Deiner grossen Herrlichkeit. Herr und Gott, König des Himmels, Gott, allmächtiger Vater! Herr Jesus Christus, eingeborener Sohn, Herr und Gott, Lamm Gottes, Sohn des Vaters! Du, der du nimmst hinweg die Sünden der Welt, erbarme Dich unser. Du, der du nimmst hinweg die Sünden der Welt, höre unser

solus sanctus, tu solus
Dominus, tu solus Altissimus,
Jesu Christe, Amen.
Cum Sancto Spiritu in gloria Dei
Patris.

Credo in unum Deum, patrem
omnipotentem, factorem caeli
et terras, visibilium omnium et
invisibilium. Et in unum
Dominum, Jesum Christum,
Filius Dei unigenitum, et ex
Patre natum ante omnia
saecula. Deum de Deo, lumen
de lumine, Deum verum de Deo
vero, genitum, non factum,
consubstantialem Patri, per
quem omnia facta sunt; qui
propter nos homines et propter
nostram salutem descendit de
caelis. Et incarnatus est de
Spiritu Sancto ex Maria Virgine,
et homo factus est. Crucifixus
etiam pro nobis sub Pontio
Pilato; passus et sepultus est.
Et resurrexit tertia die
secundum Scripturas et
ascendit in caelum: sedet ad
dexteram Patris. Et iterum
venturus est cum gloria
judicare vivos et mortuos cujus
regni non erit finis. Et in
Spiritu Sanctum, Dominum et
vivificantem qui ex Patre
Filioque procedit, qui cum Patre
et Filio simul adoratur et
conglorificatur, qui locutus est
per prophetas. Et unam
sanctam, catholicam et
apostolicam ecclesiam.

Gebet. Du, der Du sitztest zur
Rechten des Vaters, erbarme
Dich unser. Denn Du allein bist
heilig, Du allein bist Herr, Du
allein bist der Allerhöchste,
Jesus Christus, mit dem
Heiligen Geist in der
Herrlichkeit des Vaters. Amen.
Ich glaube an den einen Gott,
den allmächtigen Vater,
Schöpfer des Himmels und der
Erde, aller sichtbaren und
unsichtbaren Dinge. Und an den
einen Herrn Jesus Christus,
Gottes eingeborenen Sohn, aus
dem Vater geboren vor aller
Zeit. Gott vom Gott, Licht vom
Lichte, wahrer Gott vom
wahren Gott, gezeugt, nicht
geschaffen, eines Wesens mit
dem Vater; durch Ihn ist alles
geschaffen. Für uns Menschen
und um unseres Heiles willen
ist er vom Himmel
herabgestiegen. Er hat Fleisch
angenommen durch den
Heiligen Geist aus Maria, der
Jungfrau, und ist Mensch
geworden. Gekreuzigt wurde er
sogar für uns; unter Pontius
Pilatus hat er den Tod erlitten
und ist begraben worden. Er ist
auferstanden am dritten Tage,
gemäss der Schrift; er ist
aufgefahren in den Himmel und
sitzt zur Rechten des Vaters.
Er wird wiederkommen in
Herrlichkeit, Gericht zu halten
über Lebende und Tote: und
seines Reiches wird kein Ende
sein. Und an den Heiligen Geist,
den Herrn und Lebensspender,

Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum. Et expecto resurrectionem mortuorum et vitam venturi saeculi. Amen.

Sanctus, sanctus, sanctus, Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt caeli et terra gloria tua. Hosanna in excelsis.

Benedictus qui venit in nomine Domini. Hosanna in excelsis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis. Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona nobis pacem.

der vom Vater und vom Sohne ausgeht. Er wird mit dem Vater und dem Sohne zugleich angebetet und verherrlicht; er hat gesprochen durch die Propheten. Und an die eine, heilige, allgemeine und apostolische Kirche. Ich bekenne die eine Taufe zur Vergebung der Sünden. Ich erwarte die Auferstehung der Toten und das Leben der künftigen Welt. Amen.

Heilig, heilig, heilig Herr, Gott der Heerscharen. Himmel und Erde sind erfüllt von Deiner Herrlichkeit. Hosanna in der Höhe!

Hochgelobt sei, der da kommt im Namen des Herrn! Hosanna in der Höhe!

Lamm Gottes, du nimmst hinweg die Sünden der Welt: erbarme dich unser. Lamm Gottes, du nimmst hinweg die Sünden der Welt: gib uns den Frieden.

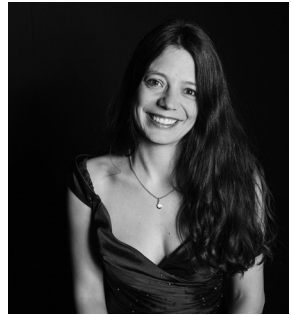
Die in Stuttgart geborene Sopranistin **Felicitas Erb** begann ihre Gesangsausbildung bei Gisela Reichherzer und Prof. Thomas Pfeiffer (Musikhochschule Stuttgart). 2003 nahm sie ihr Studium bei Prof. Marga Schiml an der Musikhochschule Karlsruhe auf, das sie 2008 mit Auszeichnung abschloss.

Ein besonderer Schwerpunkt ihrer Arbeit liegt auf der Alten Musik und beim Liedgesang. Hier gaben ihr der Besuch der Liedklasse von Hartmut Höll und Mitsuko Shirai sowie Meisterkurse bei Christoph Prégardien, Peter Kooij, Dietrich Fischer-Dieskau, Deborah York und Sigiswald Kuijken neue Impulse. Ausserdem vertiefte sie ihre Ausbildung bei Evelyn Tubb und Ulrich Messthaler an der Schola Cantorum Basiliensis.

Ihre Debüt-CD mit Liedern von Louis Spohr (Ars Produktion) erhielt die Auszeichnung *Empfehlung der Redaktion* von klassik.com und weitere hervorragende Besprechungen in der Fachpresse, u.a. von der Zeitschrift FonoForum. 2013 erschien bei Carus die CD *Freue dich, du Tochter Zion* (Weihnachtliche Musik des Barock) mit dem Vocalensemble Rastatt unter der Leitung von Holger Speck, auf der sie zusammen mit Maria Bernius und Jan Kobow als Solistin zu hören ist. Im November 2016 erschien ihre neue CD mit Duetten von Fanny Hensel und Felix Mendelssohn bei Ars Produktion.

Felicitas Erb war bereits bei zahlreichen Konzerten in Deutschland, Frankreich und der Schweiz zu Gast, etwa beim Festival Europäische Kirchenmusik in Schwäbisch Gmünd, dem Festival d'Art Sacré d'Antibes oder der Akademie für Alte Musik Baden-Württemberg. Ende 2013 gab sie ihr Debüt bei den Musiktagen Kassel und der Reihe *Im Zentrum Lied* in Köln.

Des Weiteren ist sie Mitglied verschiedener Vokalensembles wie dem Kammerchor Stuttgart (Frieder Bernius), dem Ensemble Orlando Fribourg (Laurent Gendre) oder dem Ensemble BERNVOCAL (Fritz Krämer).

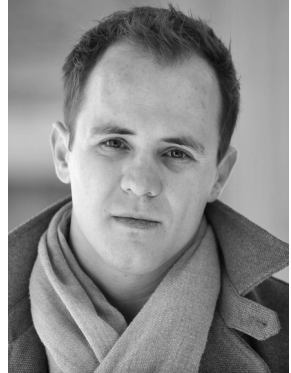


Schon als Kind nimmt **Jonathan Spicher** Gesangsunterricht bei Marie-Françoise Schuwey am Conservatoire de Fribourg – zuerst als Sopran, später dann als Tenor. Sein Interesse gilt zunächst hauptsächlich der Popmusik und dem Musical. In dieser Zeit nimmt er an verschiedenen Gesangswettbewerben teil, die auch im

Fernsehen übertragen werden.

Im weiteren Verlauf seiner Ausbildung widmet er sich ganz der klassischen Musik und erwirbt 2010 den Bachelor in der Klasse von Michel Brodard an der Musikhochschule in Lausanne. Im gleichen Jahr ist er ausserdem Preisträger des Mosetti-Stipendiums. 2013 folgt ein Master in Performance an der Musikhochschule in Zürich bei Scott Weir.

Jonathan Spicher erhält regelmässig Engagements sowohl in der Schweiz als auch in Frankreich. Sehr vertraut mit den grossen geistlichen und weltlichen Werken von Bach, Händel, Haydn, Mozart usw., entwickelt Jonathan in den letzten Jahren ein besonderes Interesse an dem hohen Tenorregister „Haute-contre à la française“ in den Werken von Rameau, Lully und Charpentier und wird 2014 Mitglied des international renommierten Pariser Ensembles Les Arts Florissants unter William Christie. 2015/6 hat er mit ihnen *Les Fêtes Vénitienes* von André Campra in Paris, Toulouse, Caen und New York aufgeführt.



Auf der Bühne singt er Alfred in *Die Fledermaus* von Johann Strauss (Opéra Louise), Oronte in *Alcina* von Georg Friedrich Händel (Ouverture Opéra Sion), Hadji in *Lakmé* von Léo Delibes (Opéra de Lausanne), Mengone in *Lo Speziale* von Joseph Haydn (Opéra de Chambre de Genève) oder Le prince qui passe par là in *Le voyage dans la lune* von Jacques Offenbach (Opéra de Fribourg). 2013 debütiert er mit der Partie des Evangelisten in der Johannes-Passion von J.S. Bach. 2015 sang er an der Opéra du Rhône die Rolle des Arnold in *Guillaume Tell* von Gioachino Rossini.

Michael Feyfar erhielt seine erste gesangliche Ausbildung in der Knabenkantorei Basel. Mit sechzehn Jahren begann er sein Musikstudium in den Fächern Horn bei B. Schneider in Genf und Gesang (als Jungstudent) bei Prof. Frieder Lang an der HMT Bern/Biel. Im Sommer 2003 absolvierte er seinen Abschluss des Gesangsstudiums in Bern. Anschliessend begann er ein Aufbaustudium in der Gesangsklasse von Prof. Donald Litaker in Karlsruhe, welches er im Sommer 2005 mit Auszeichnung abschloss. Von 2006 bis 2009 vertiefte er seine Ausbildung in historischer Aufführungspraxis von Barock bis Romantik an der Schola Cantorum Basiliensis bei Prof.

Gerd Türk. Weitere Ausbildung erhielt er u.a. bei Prof. Jakob Stämpfli, Hans Peter Blochwitz und Christoph Prégardien.

Seine solistische Tätigkeit hat ihn bereits an einige grosse Festivals in ganz Europa (u.a. Lufthansa Festival of Baroque Music in London, Residenzwochen München, les pèlerinages in Weimar und Hugo-Wolf-Festival Stuttgart) geführt. Besonders gefragt ist er als Evangelist in Bachs Passionen. Sein Repertoire reicht vom Frühbarock (Monteverdi) bis zu den grossen klassischen und romantischen Oratorien von Haydn und Beethoven über Mendelssohn und Schumann bis hin zu Dvořák, Rossini und Puccini.



Einen wichtigen Platz in seiner Arbeit nimmt auch das Kunstlied aller Epochen ein. So sang er schon verschiedene Liedprogramme im Konzert, zuletzt Schuberts *Winterreise* und Janáčeks *Tagebuch eines Verschollenen*, welches vom SWR aufgenommen wurde.

Weiter tritt er regelmässig in freien Opernproduktionen auf, etwa in der Uraufführung der Tinguely-Oper *La machine rêve* im Rahmen der muséiques Basel, in Britzens Kinderoper *Der kleine Schornsteinfeger* in der Stuttgarter Liederhalle, als Tamino in der *Zauberflöte*, in Rousseaus Barockoper *Le devin du village* oder zuletzt als Orphée in Glucks *Orphée et Euridice* im Rahmen der Barockoper auf Schloss Waldegg, gleichenorts in *Die Schöne und das Biest* von M. Gretry und in der zeitgenössischen Kammeroper *Das Schwarz* von G.F. Haas am Lucerne Festival. Am Theater Basel war er als Pane in der Produktion *La Calisto*, als Bote in *Aida* und in der TV-Adaption *Aida am Rhein* sowie als Čekalinskij in *Pique Dame* zu hören. Bei Konzert Theater Bern war er zuletzt u.a. als Erster Fremder in *Der Vetter aus Dingsda*, Scaramuccio in *Ariadne auf Naxos*, Reverend Horace Adams in *Peter Grimes* sowie als Artémidore in *Armide* und Tamino in der *Zauberflöte* auf der Bühne zu erleben.

Michael Feyfar ist Preisträger der Ernst Göhner Stiftung und des Migros Genossenschaftsbundes.

„Der stimmkräftige, damein ungemein feinsinnig gestaltende **Dominik Wörner**“ (Bassbariton) gilt als einer der profiliertesten Konzert- und Liedsänger seiner Generation. Er studierte Kirchenmusik, Musikwissenschaft, Cembalo, Orgel und Gesang in Stutt-

gart, Fribourg und Bern. Sein massgeblicher Lehrer in Gesang war Jakob Stämpfli. Die Meisterklasse für Lied bei Irwin Gage in Zürich schloss er mit Auszeichnung ab. Den Grundstein für seine internationale Karriere legte er mit dem Gewinn des 1. Preises beim renommierten Internationalen Bach-Wettbewerb in Leipzig 2002.

Mit den grossen Oratorienpartien seines Fachs trat er in den wichtigsten Konzertsälen der Welt auf; beispielhaft seien genannt Concertgebouw Amsterdam, Royal Albert Hall London, Théâtre des Champs-Élysées Paris, Lincoln Center New York, Sydney Opera House, Tokyo Suntory Hall. Dabei arbeitete er mit bedeutenden Dirigenten zusammen wie etwa mit Carl Saint Clair, Christophe Coin, Claus Peter Flor, Thomas Hengelbrock, Philippe Herreweghe, Michael Hofstetter, Manfred Honeck, Tõnu Kaljuste, Sigiswald Kuijken, Peter Neumann, Philippe Pierlot, Helmuth Rilling und Masaaki Suzuki. Als gern gesehener Gast trat er mit berühmten Orchestern und Ensembles auf wie dem Bach Collegium Japan, dem Concertgebouw Orkest Amsterdam, dem Nargen Festival Orchestra Tallinn, den Prager Philharmonikern, dem Symphonieorchester Bern, dem Tonhalle-Orchester Zürich, der Berliner Bachakademie, den Bamberger Symphonikern, der Deutschen Kammerphilharmonie Bremen, dem Münchner Rundfunkorchester, dem Collegium Vocale Gent, La Petite Bande, dem Ensemble Baroque de Limoges, um nur einige anzuführen.

Mittlerweile dokumentieren mehr als 50 CD- und DVD-Produktionen Alter und Neuer Musik bei verschiedensten Labels – darunter auch preisgekrönte Aufnahmen (Echo Klassik, Diapason d'Or de l'Année, Jahrespreis der Deutschen Schallplattenkritik) sowie etliche TV- und Rundfunkübertragungen – sein aussergewöhnliches und vielseitiges Können.

Dominik Wörner ist Gründer des Kirchheimer Vokal-Consorts, des Kirchheimer Bach-Consorts, Mitbegründer von Sette Voci sowie Künstlerischer Leiter der von ihm in seiner pfälzischen Heimat initiierten Konzertreihe „Kirchheimer Konzertwinter“.



Die Geigerin **Plamena Nikitassova** wurde 1975 in Varna/Bulgarien geboren. Sie studierte zunächst moderne Geige bei M. Karafilova Piguët an der Genfer Musikhochschule und bei Prof. M. Fri-

schenschlager an der Musikhochschule in Wien (Österreich). Nach ihrem Solistendiplom, Premier Prix de Virtuosité (Conservatoire de Musique de Genève), welches sie im Jahre 1999 mit Auszeichnung abschloss, widmete sie sich zunächst der Konzerttätigkeit mit Werken des romantischen Violinrepertoires. Schon bald führten ihre Wege jedoch an die Schola Cantorum Basiliensis, wo sie in der Klasse von Chiara Banchini das Studium der Alten Musik mit Schwerpunkt Renaissance/Barock absolvierte. Plamena Nikitassova ist Finalistin mehrerer internationaler Violin- und Kammermusikwettbewerbe. Meisterkurse bei Hans-Heinz Schneeberger und Jaap Schröder ergänzten ihre Ausbildung. Gefördert wurde sie durch die Stiftungen Wilsdorf in Genf und Leenhardts in Lausanne.

Sie ist Gründerin des Ensembles Entr'Acte Basel und konzertiert in Zusammenarbeit mit Rudolf Lutz, Jörg-Andreas Bötticher, Chiara Banchini und Martin Gester als Solistin, Kammermusikerin und Konzertmeisterin. Seit Januar 2013 ist sie als Konzertmeisterin beim Orchester der J.S. Bach-Stiftung St. Gallen tätig. Der Repertoire-schwerpunkt der Künstlerin umfasst Werke vom Frühbarock bis zur Romantik. Regelmässig wird sie zu Meisterkursen eingeladen, um dort Barockvioline, -viola und Kammermusik zu unterrichten oder Orchesterprojekte zu leiten.



Karoline Echeverri Klemm ist in Dresden aufgewachsen und erhielt am dortigen Heinrich-Schütz-Konservatorium ihren ersten Violinunterricht.

Von 2004 bis 2009 studierte Karoline Echeverri Klemm Violine an der Hochschule für Musik Köln/Wuppertal bei Ulrike Nahmmacher und im Rahmen des Erasmusprogramms 2007/08 an der Escola Superior de Música de Catalunya in Barcelona bei Agustín León Ara und Emilio Moreno.

Seit Beginn ihres Studiums interessiert sich Karoline Echeverri Klemm für historische Aufführungspraxis und erhielt an der Kölner Musikhochschule auch Barockgeigenunterricht bei Prof. Richard Gwilt. Ihr Studium schloss sie 2009 mit dem Diplom ab. Von 2009 bis 2012 studierte Karoline Eche-



verri Klemm Barockvioline bei Chiara Banchini, Leila Schayegh und Amandine Beyer an der Schola Cantorum Basiliensis und erhielt im Juni 2012 ihren Masterabschluss.

Ihre Studien ergänzte sie durch internationale Meisterkurse bei Elizabeth Wallfisch, Enrico Onofri, Ingeborg Scheerer, Andrew Lawrence-King, Christopher Hogwood u.a.

Karoline Echeverri Klemm spielt in zahlreichen Orchestern bzw. Barockensembles wie z.B. La Cetra, Les Passions de l'Âme, Freitagsakademie Bern u.a.

Nach ihrem Violin-Abschluss am Conservatoire de Musique in Toulouse tritt **Katia Viel** 2008 an der Haute École de Musique in Genf in die Violinklasse von Robert Zimansky und Patrick Genet ein und beginnt parallel das Studium der Barockvioline bei Florence Malgoire am Centre de Musique Ancienne. Diese drei Studienjahre, bereichert durch ein 4-monatiges Erasmus-Programm am Flämischen Königlichen Konservatorium in Brüssel, an deren Ende Katia ihr Bachelor-Diplom in Moderner Violine



ablegt, sind geprägt durch viele entscheidende und wegweisende Kontakte im Bereich der Alten Musik. Dadurch motiviert, studiert sie von 2011 bis 2014 Barockvioline in der Klasse von Amandine Beyer an der Schola Cantorum in Basel und erhält dafür ein Diplom mit Auszeichnung der Jury. Unter den zahlreichen Einflüssen, die sie prägen, beginnt sie ebenfalls Barockbratsche zu studieren. 2012 wird sie als erste Violine eingeladen, mit dem Orchester der Academia Giovanile Montis Regalis unter den Dirigenten Enrico Onofri, Amandine Beyer, Olivia Centurioni und Luigi Mangiocavallo zu spielen. Sie arbeitet mit dem Barockorchester La Cetra, dem Capriccio Barockorchester, der Camerata Bern, dem Parlement de Musique, dem Kesselberg Ensemble, dem Collegium Musicum de Lausanne, dem Ensemble Fratres, dem Theresia Youth Baroque Orchestra und wird regelmässig von verschiedenen Ensembles eingeladen. Sie ist Mitglied des Ensembles I Pizzicanti und des Ensembles Abchordis, mit welchem sie eine CD mit Musik neapolitanischer Komponisten des 18. Jh. unter dem Label DHM aufgenommen hat, die im Januar 2016 erschienen ist.

Ilze Grudule wird in Lettland geboren, wo sie an der Musikakademie Lettland Violoncello studiert. Während dieser ersten Studienzeit sollte die Begegnung mit dem Cellisten Philippe Mermoud (Genf) entscheidend für ihren weiteren Werdegang sein. Nach ihrem Diplom entschliesst sie sich, bei Mermoud am Centre de Musique Ancienne de Genève Barockvioloncello zu studieren. Im Anschluss daran wird sie 2001 an der Schola Cantorum Basiliensis in die Klasse von Christophe Coin aufgenommen und schliesst 2004 mit dem Diplom für Alte Musik ihre Studien ab. 2004 gründet Ilze Grudule in Basel das Kesselberg Ensemble, das sich unter anderem zum Ziel gesetzt hat, lettische Komponisten des Barock wieder vermehrt in die Konzertsäle zu bringen. Weiter ist sie Mitglied des Barockorchesters Capriccio Basel sowie des Ensembles Il Proteo. Aufnahmen für den Deutschlandfunk, Chandos Records, cpo, Symphonia, Philips Records dokumentieren ihre Tätigkeit. 2005 gründet sie die Barockmusiktage Rēzekne (Lettland) und unterrichtet seit 2008 als Gastlehrerin an der Alte Musik-Abteilung der Musikakademie Lettland in Riga. Internationale Meisterkurse an der Universität von Bogotá und der Musikhochschule Kiew runden ihre breite Tätigkeit ab.



Markus Bernhard wurde 1983 in Chur geboren. Er studierte an der Zürcher Hochschule der Künste ZHdK Kontrabass bei Harald Friedrich und hat sein Studium 2009 mit dem Konzertdiplom, Schwerpunkt Orchester, abgeschlossen.

Anschliessend spezialisierte er sich auf das Spiel historischer Bassinstrumente, besuchte verschiedene Meisterkurse (u.a. bei Love Persson und Dane Roberts) und absolvierte am Istituto di Musica Antica an der Accademia Internazionale della Musica Milano ein Ergänzungsstudium Violone bei Paolo Rizzi. Ebenfalls bei Paolo Rizzi nimmt er zurzeit Unterricht mit dem G-Violone.

Markus Bernhard ist Mitglied beim Barockorchester Capriccio und spielt in verschiedenen weiteren Orchestern wie dem Orchester der J.S. Bach-Stiftung St. Gallen unter der Leitung von Rudolf



Lutz, dem Bach Collegium Zürich, dem cantus firmus Barockorchester, der Freitagsakademie Bern und dem Zürcher Barockorchester. Als Zuzüger spielt er im Zürcher Kammerorchester, in der Philharmonia Zürich (Orchester der Oper Zürich) und in der Kammerphilharmonie Graubünden. 2011 hat er einen Förderpreis des Kantons Graubünden erhalten.

Die gebürtige Japanerin **Yuko Ito** ist seit 1990 als Organistin in der Evangelisch-reformierten Kirche in Herzogenbuchsee tätig. Nach dem abgeschlossenen Doktorat in Philosophie in Basel absolvierte Yuko Ito ihr Musikstudium in Basel, London und Lausanne, wo sie 1992 den Prix de Virtuosité erhielt. Sie wirkte bei verschiedenen CD-Aufnahmen mit und erhielt 2004 den Kulturpreis von der politischen Gemeinde Herzogenbuchsee. Seit 2009 absolviert Yuko Ito Weiterbildungen an der Swiss Jazz School Bern und komponiert seit 2011 bei Professor Balz Trümpy, Basel. Sie tritt regelmässig als Solistin und Kammermusikerin im In- und Ausland auf, wo sie verschiedenste Musikrichtungen interpretiert und auch ihre eigenen Kompositionen zur Aufführung bringt.



Fritz Krämer ist Dirigent und Künstlerischer Leiter des von ihm gegründeten professionellen Alte-Musik-Ensembles BERN-VOCAL. Des Weiteren leitet er den Münsterchor Bern, den Konzertverein Bern, den Oratorienchor Baselland und den reformierten Kirchenchor Herzogenbuchsee sowie das Vokalsolistenensemble Voces Celestes, das sich auf die historisch informierte Aufführung von Vokalmusik aus Barock und Renaissance spezialisiert hat. Darüber hinaus arbeitete er mit Chören und Orchestern wie der Kölner Kantorei, den Hamburger Synchronikern, dem Capriccio Barockorchester, OPUS Bern, dem Neuen Orchester Basel, dem Akademischen Orchester Basel, dem Monteverdi-Chor, der Hamburger Singakademie oder dem Hochschulchor der HfMT Hamburg zusammen und assistierte beim Vocalensemble Rastatt (Holger Speck).



Er dirigierte Konzerte z.B. im Grossen Saal des Kulturcasinos Bern, im Grossen Saal des Konservatoriums Bern, im Berner Münster, im St. Marien-Dom und allen Hauptkirchen in Hamburg, im Rahmen

der Musikalischen Vespern *Alte Musik auf historischen Instrumenten* in Schloss Moritzburg, bei der Langen Nacht der Museen in Hamburg, der Altonale, dem Kampnagel-Projekt *Viva Verdi* und beim Hessen-Tag in Oberursel. 2012 leitete er das Bach-Kantaten-Projekt an der Stadtkirche in Biel.

Fritz Krämer studierte Chordirigieren (Diplom) bei Prof. Hannelotte Pardall (Chorleitung), Prof. Frank Löhr (Orchesterleitung) und Prof. Cornelius Trantow an der Hochschule für Musik und Theater Hamburg. Ausserdem absolvierte er das Studium der Historischen Musikwissenschaft und der Philosophie (Magister) an der Universität Hamburg und arbeitete als Wissenschaftlicher Mitarbeiter im DFG-Projekt *Motetten-Datenbank im 14. und 15. Jahrhundert* am Musikwissenschaftlichen Seminar der Universität Heidelberg. Ferner nahm er an Meisterkursen etwa bei Frieder Bernius (Dirigieren), Mark Tucker (Gesang) und David Roblou (Historische Aufführungspraxis) teil und hospitierte bei Philippe Herreweghe. Dem Studium vorausgegangen waren Orgelunterricht bei Arne Hatje und KMD Prof. Eberhard Lauer und eine Ausbildung zum C-Kirchenmusiker. Sein Examenskonzert *Bach: Magnificat und Kantate Nr. 36* mit dem Harvestehuder Kammerchor, dem Elbipolis Barockorchester und den Solisten Peter Kooij, Jan Kobow, Kai Wessel und Magdalena Podkościelna wurde von der ZEIT-Stiftung Ebelin und Gerd Bucerius gefördert. Über viele Jahre hatte er in Hamburg die Leitung des Eppendorfer Kammerchors inne. Ebenfalls in Hamburg gründete er als Dirigent und Künstlerischer Leiter das Collegium Vocale Hamburg.

Seine Gesangsausbildung erhielt der Bariton bei Peter Kooij, Jörn Dopfer und Wilfried Jochens, wobei ein Schwerpunkt auf der Alten Musik lag. Er trat in der Tonhalle Zürich, den Hauptkirchen St. Michaelis und St. Petri und im St. Marien-Dom in Hamburg auf, ausserdem etwa im Festspielhaus Baden-Baden, in der Weser-Ems-Halle Oldenburg, der Jesuitenkirche Heidelberg und in St-Thomas, Strasbourg. Neben seiner solistischen Tätigkeit wirkte Fritz Krämer in professionellen Chören wie dem Vocalensemble Rastatt, der Rheinischen Kantorei (Hermann Max), dem Schweizer Kammerchor (Fritz Näf), dem Alsfelder Vokalensemble (Wolfgang Helbich) und dem Berliner Vokalensemble (Bernd Stegmann) mit. Konzerte im In- und Ausland sowie CD-, Rundfunk- und Fernsehproduktionen führten ihn dabei mit Dirigenten wie Charles Dutoit, Yannick Nézet-Séguin, Ralf Popken, Claus Bantzer und Gothart Stier zusammen.

Reformierter Kirchenchor Herzogenbuchsee & Gastsänger

Sopran
Lisbeth Fink
Erika Gerber
Rosemarie Heiniger
Silvia Keiser
Monika Kipfer
Annemarie Michel
Brigitte Reinmann
Marianne Schneeberger
Vreni Sturzenegger
Therese Tschirren

Alt
Irène Althaus
Trudy Bruni
Heidi Gautschi
Lisa Lauper
Marie-Thérèse Manz
Sophie Matschat
Susanne Seiler
Marianne von Arb
Therese Urwyler
Ursula Walther

Tenor
Martin Arn
Ruedi Bächtold
Heinrich Berger
Peter Jahn
Simon Jenny

Bass
Bernhard Germann
Kaspar Giger
Stefan Hofer
Martin Lienhard
Bernhard Manz
Alfred Palm

Ausblick 2017

31.03.–02.04.2017 in Bern und Herzogenbuchsee:

„Requiem für Bonhoeffer“

Kirchenspiel für Darsteller, Tanz und Chor mit Werken aus dem Brahms-Requiem

Weitere Informationen bei Silvia Keiser und Fritz Krämer (s.u.)

Der Kirchenchor singt an folgenden Gottesdiensten:

- 05.02.2017 Kirchensonntag
- 04.06.2017 Pfingsten
- 17.09.2017 Bettag

Auf dem Programm 2017 steht als ein Höhepunkt wiederum die Liturgische Adventsfeier am 3. Adventssonntag.

Der Kirchenchor probt dienstags von 19.45 bis 21.45 Uhr im Kirchgemeindehaus, Bettenhausenstrasse 10. Die erste Probe nach den Weihnachtsferien findet am 12.01.2016 statt!

Neue Stimmen sind herzlich willkommen!

Interessierte melden sich bei Silvia Keiser, 079 475 82 34 oder sk@ref-kirchenchor-herzogenbuchsee.ch, beim Dirigenten Fritz Krämer, 078 694 87 46, oder kommen einfach in eine der Proben!

REQUIEM für Bonhoeffer

Kirchenspiel von Walter J. Hollenweger
Musik, Schauspiel, Tanz

Simon Jenny, Regie - Fritz Krämer, Musikalische Leitung
Elisabeth A. Jenny, Choreographie

Paweł Mazurkiewicz, Klavier - Felicitas Erb, Sopran
Alfred Palm als Dietrich Bonhoeffer

Fr, 31. März 2017, 19.30, Franz. Kirche Bern
Sa, 1. April, 2017, 19.30, Ref. Kirche Herzogenbuchsee
So, 2. April, 2017, 18.00, Ref. Kirche Herzogenbuchsee

**Reformierter
Kirchenchor
Herzogenbuchsee**

Eintritt frei - Kollekte


Konzertverein Bern
Aus Freude am Singen